

PRÉAMBULE

- Déballez soigneusement le produit. S'assurer de l'absence de dommage et du bon fonctionnement.
- Ne pas engager de réparation ou de modification soi-même sous peine d'annulation de la garantie.

- ⚠ Si le produit est endommagé et pour toutes questions relatives à son utilisation; merci de vous adresser à votre revendeur.

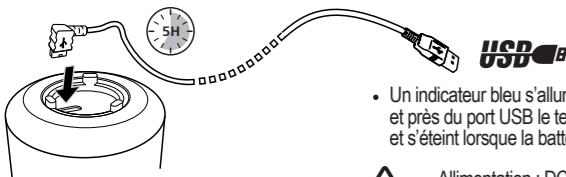
MODE DE FONCTIONNEMENT



- **Clics courts consécutifs :**
 - click 1 :** ON / 100 % Blanc froid (6000°K)
 - click 2 :** 100 % Blanc neutre (4000°K)
 - click 3 :** 50 % Blanc neutre (4000°K)
 - click 4 :** Effet bougie (2300°K)
 - click 5 :** OFF
- Sur ON : **Clic long** (2 sec) = OFF

- ⚠ BALAD h25 dispose d'un mode SAFE qui éteint la lampe automatiquement après 8 heures de fonctionnement continu branché au secteur, afin de protéger sa batterie.
- Déchargée, BALAD h25 émet un flash lumineux lorsque l'on appuie sur le bouton.

RECHARGEMENT



- Un indicateur bleu s'allume dans le diffuseur et près du port USB le temps de la recharge, et s'éteint lorsque la batterie est chargée à 100%.
- ⚠ • Alimentation : DC 5V 2A (chargeur non fourni)

ENTRETIEN

- Utiliser un chiffon doux et de l'eau tiède. Ne jamais utiliser de nettoyant chimique !
- Pour des salissures très incrustées utiliser un savon au pH neutre.

PRÉCAUTIONS

Suivez ces conseils pour le bon fonctionnement de votre lampe BALAD h25 :

- Veillez à recharger à l'abri des intempéries.
- Veillez à recharger votre lampe régulièrement afin de protéger sa batterie.
- Ne pas utiliser d'autres moyens de rechargement que le câble USB fourni.
- Veillez à ne pas stocker votre lampe avec sa batterie complètement déchargée.

INFORMATIONS TECHNIQUES



PROTECTION
OUTDOOR :
IP 44



RÉSISTANT
AUX CHOCS
ET AUX UV



CHARGEMENT USB



SELECTION
T° DE LUMIERE
CHAUD ** FROID

- Puissance consommée : 0.5W
- Allimentation : DC 5V 2A
- Température d'utilisation conseillée : 0 à 40°C
- Garantie du produit : 2 ans

CONFORMITÉ À LA RÉGLEMENTATION



La source lumineuse et la batterie contenues dans ce luminaire ne sont pas remplaçables ; En fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Conformément à la directive DEEE 2002/96/CE, vous avez obligation, en fin de vie, de retourner ce produit à un point de collecte pour recyclage. Pour toutes informations complémentaires, contactez Fermob.



Fermob déclare le présent produit conforme aux directives européennes suivantes : RTTE (1999/5/CE), LVD (2006/95/CE), RoHS (2011/65/EU), EMC (2004/108/CE) et Batterie (2006/66/EC). La déclaration de conformité correspondante est disponible en contactant Fermob : www.fermob.com

FOREWORD

- Remove the product carefully from its packaging. Check that the product is not damaged and that it works correctly.
- Do not attempt to make any repairs or carry out any modifications yourself, as this would invalidate the guarantee.

- ⚠ • If the product is damaged, or if you have any questions about using the product, please contact your retailer.

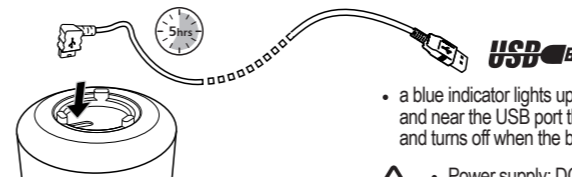
OPERATING INSTRUCTIONS



- **Consecutive short clicks:**
 - click 1:** ON / 100 % cold white (6000°K)
 - click 2:** 100 % neutral white (4000°K)
 - click 3:** 50 % neutral white (4000°K)
 - click 4:** Candle effect (2300°K)
 - click 5:** OFF
- in the "ON" position: **long click** (2 sec) = OFF

- ⚠ • The BALAD h25 lamp has a SAFE mode. In this mode, the lamp switches off automatically after eight hours of continuous use plugged into the socket to protect the battery.
- When the battery is exhausted, the BALAD h25 flashes when the button is pressed.

CHARGING



- a blue indicator lights up in the diffuser and near the USB port the charging time, and turns off when the battery is 100% charged.
- ⚠ • Power supply: DC 5V 2A (charger not provided)

MAINTENANCE

- Use a soft cloth and lukewarm water. Never use chemical cleaning agents!
- For very ingrained dirt use a neutral pH soap.

PRECAUTIONS

Follow these tips to get the best out of your BALAD h25 lamp:

- Charge in a place sheltered from bad weather
- Ensure that you charge your lamp regularly to protect the battery.
- Use only the supplied USB cable to charge the lamp.
- Be careful not to store your lamp when its battery is fully discharged.

TECHNICAL INFORMATION



OUTDOOR
PROTECTION:
IP 44



RESISTANT
TO BUMPS
AND UV RAYS



USB CHARGING



LIGHT TEMP.
SELECTION
WARM ** COLD

- Power consumption: 0.5W
- Power supply: DC 5V 2A
- Recommended operating temperature: 0 to 40 °C
- Product guarantee: 2 years

REGULATORY COMPLIANCE



The light source and the battery contained in this light are not replaceable; At the end of life, the entire luminaire must be replaced

In accordance with WEEE Directive 2002/96/EC, you must return this product to a collection point for recycling at the end of its service life if you require any further information, please contact Fermob.



Fermob declares that this product conforms to the following European directives: R&TTE (1999/5/EC), LVD (2006/95/EC), RoHS (2011/65/EU), EMC (2004/108/EC) and Battery (2006/66/EC). The corresponding Declaration of Conformity may be obtained by contacting Fermob: www.fermob.com

Fermob

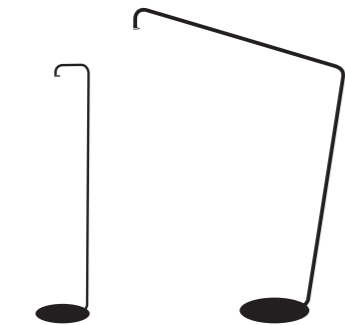
balad



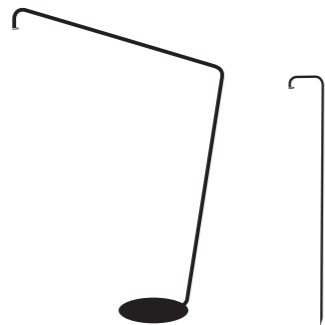
Balad H12 x3



Balad H25 Balad H38



Pied simple
Upright stand
Einfacher fuss



Pied déporté
Offset stand
Versetzter fuss



Pied à planter
Spike stand
Erdspeiss

Deutsch

VORWORT

- Produkt vorsichtig auspacken. Auf Schäden überprüfen und ordnungsgemäße Funktion testen.
- Nicht selbst Reparaturen oder Änderungen vornehmen, sonst erlischt die Garantie.



- Falls das Produkt Schäden aufweist und bei jeglichen Fragen zu seiner Verwendung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

FUNKTIONSWEISE



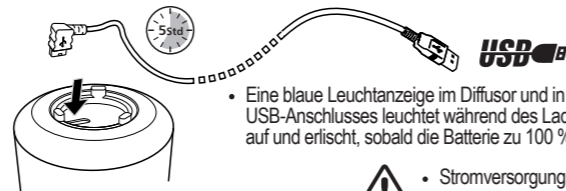
- **Konsekutiv Kurzer klicks:**
- klick 1:** ON / 100 % kaltes Weiß (6000°K)
 - klick 2:** 100 % neutrales Weiß (4000°K)
 - klick 3:** 50 % neutrales Weiß (4000°K)
 - klick 4:** Kerzeneffekt (2300°K)
 - klick 5:** OFF

- Auf ON: Langer klick (2 Sek.) = OFF



- BALAD h25 verfügt über einen SAFE-Modus, der die Leuchte zum Schutz der Batterie automatisch nach 8 Stunden Dauerbetrieb an angeschlossener Steckdose ausschaltet.
- Den entladenen Zustand zeigt BALAD h25 mittels kurzem Aufblitzen bei Druck auf den Schalter an.

AUFLADEN



- Eine blaue Leuchtanzeige im Diffusor und in der Nähe des USB-Anschlusses leuchtet während des Ladevorgangs gelegentlich auf und erlischt, sobald die Batterie zu 100 % geladen ist.



- Stromversorgung: DC 5V 2A
(Ladegerät nicht inbegriffen)

PFLEGE

- Ein weiches Tuch und lauwarmes Wasser verwenden. Niemals chemische Reiniger einsetzen!
- Bei starken Verschmutzungen pH-neutrale Seife verwenden.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Befolgen Sie diese Tipps, um die ordnungsgemäße Funktion Ihrer Lampe BALAD h25 zu gewährleisten:

- Achten Sie darauf, das Gerät geschützt vor Wittereinflüssen aufzuladen.
- Achten Sie darauf, Ihre Lampe regelmäßig aufzuladen, um die Batterie zu schützen.
- Ausschließlich über das mitgelieferte USB-Kabel aufladen.
- Achten Sie darauf, Ihre Lampe nicht mit vollständig entladener Batterie zu lagern.

TECHNISCHE INFORMATIONEN



OUTDOOR-SCHUTZ:
IP 44



STOßFEST UND UV-BESTÄNDIG



LADEN ÜBER USB



**AUSWAHL DER LICHTTEMPERATUR
WARMES ** KALTES**

- Stromverbrauch: 0.5 W
- Stromversorgung: DC 5V 2A

- Empfohlene Nutzungstemperatur: 0 bis 40 °C
- Produktgarantie: 2 Jahre

REGELKONFORMITÄT



Die Lichtquelle und die Batterie in dieser Leuchte sind nicht austauschbar. Am Ende der Lebensdauer muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Gemäß Vorschrift DEEE 2002/96/EG sind Sie verpflichtet, dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer zum Recycling zu einem Sammelpunkt zu bringen. Für weitere Informationen nehmen Sie Kontakt mit Fermob auf.



Fermob erklärt, dass das vorliegende Produkt den folgenden europäischen Vorschriften entspricht: RTTE (1999/5/EG), LVD (2006/95/EG), RoHS (2011/65/EU), EMC (2004/108/EG) und Batterie (2006/66/EG). Die entsprechende Konformitätserklärung erhalten Sie über das Kontaktformular von Fermob unter: www.fermob.com

Fermob




balad h38

design Tristan Lohner

PRÉAMBULE

- Déballez soigneusement le produit. S'assurer de l'absence de dommage et du bon fonctionnement.
- Ne pas engager de réparation ou de modification soi-même sous peine d'annulation de la garantie.

 • Si le produit est endommagé et pour toutes questions relatives à son utilisation; merci de vous adresser à votre revendeur.


MODE DE FONCTIONNEMENT



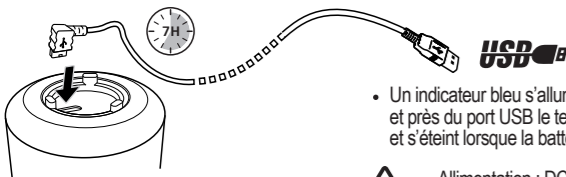
► **Clics courts consécutifs :**

- clik 1 :** ON / 100 % Blanc froid (6000°K)
- clik 2 :** 50 % Blanc froid (6000°K)
- clik 3 :** 100 % Blanc neutre (4000°K)
- clik 4 :** 50 % Blanc neutre (4000°K)
- clik 5 :** Effet bougie (2300°K)
- clik 6 :** OFF


► Sur ON : **Clcik long** (2 sec) = OFF

-  • BALAD h38 dispose d'un mode SAFE qui éteint la lampe automatiquement après 8 heures de fonctionnement continu branché au secteur, afin de protéger sa batterie.
- Déchargée, BALAD h38 émet un flash lumineux lorsque l'on appuie sur le bouton.

RECHARGEMENT



- Un indicateur bleu s'allume dans le diffuseur et près du port USB le temps de la recharge, et s'éteint lorsque la batterie est chargée à 100%.

 • Alimentation : DC 5V 2A (chargeur non fourni)

ENTRETIEN

- Utiliser un chiffon doux et de l'eau tiède. Ne jamais utiliser de nettoyant chimique !
- Pour des salissures très incrustées utiliser un savon au pH neutre.

PRÉCAUTIONS

Suivez ces conseils pour le bon fonctionnement de votre lampe BALAD h38 :

- Veillez à recharger à l'abri des intempéries.
- Veillez à recharger votre lampe régulièrement afin de protéger sa batterie.
- Ne pas utiliser d'autres moyens de rechargement que le câble USB fourni.
- Veillez à ne pas stocker votre lampe avec sa batterie complètement déchargée.

INFORMATIONS TECHNIQUES



**PROTECTION
OUTDOOR :**
IP 44



**RÉSISTANT
AUX CHOCS
ET AUX UV**



CHARGEMENT USB



**SELECTION
T° DE LUMIERE
CHAUD ** FROID**

- Puissance consommée : 2.5W
- Allimentation : DC 5V 2A
- Température d'utilisation conseillée : 0 à 40°C
- Garantie du produit : 2 ans

CONFORMITÉ À LA RÉGLEMENTATION



La source lumineuse et la batterie contenues dans ce luminaire ne sont pas remplaçables ; En fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.


Conformément à la directive DEEE 2002/96/CE, vous avez obligation, en fin de vie, de retourner ce produit à un point de collecte pour recyclage. Pour toutes informations complémentaires, contactez Fermob.



Fermob déclare le présent produit conforme aux directives européennes suivantes : RTTE (1999/5/CE), LVD (2006/95/CE), RoHS (2011/65/EU), EMC (2004/108/CE) et Batterie (2006/66/EC). La déclaration de conformité correspondante est disponible en contactant Fermob : www.fermob.com

FOREWORD

- Remove the product carefully from its packaging. Check that the product is not damaged and that it works correctly.
- Do not attempt to make any repairs or carry out any modifications yourself, as this would invalidate the guarantee.

 • If the product is damaged, or if you have any questions about using the product, please contact your retailer.


OPERATING INSTRUCTIONS



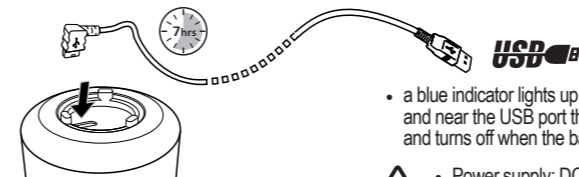
► **Consecutive short clicks:**

- click 1:** ON / 100 % cold white (6000°K)
- click 2:** 50 % cold white (6000°K)
- click 3:** 100 % neutral white (4000°K)
- click 4:** 50 % neutral white (4000°K)
- click 5:** Candle effect (2300°K)
- click 6:** OFF


► in the "ON" position: **long click** (2 sec) = OFF

-  • The BALAD h38 lamp has a SAFE mode. In this mode, the lamp switches off automatically after eight hours of continuous use plugged into the socket to protect the battery.
- When the battery is exhausted, the BALAD h38 flashes when the button is pressed.

CHARGING



- a blue indicator lights up in the diffuser and near the USB port the charging time, and turns off when the battery is 100% charged.

 • Power supply: DC 5V 2A (charger not provided)

MAINTENANCE

- Use a soft cloth and lukewarm water. Never use chemical cleaning agents!
- For very ingrained dirt use a neutral pH soap.

PRECAUTIONS

Follow these tips to get the best out of your BALAD h38 lamp:

- Charge in a place sheltered from bad weather
- Ensure that you charge your lamp regularly to protect the battery.
- Use only the supplied USB cable to charge the lamp.
- Be careful not to store your lamp when its battery is fully discharged.

TECHNICAL INFORMATION



**OUTDOOR
PROTECTION :**
IP 44



**RESISTANT
TO BUMPS
AND UV RAYS**



USB CHARGING



**LIGHT TEMP.
SELECTION
WARM ** COLD**

- Power consumption: 2.5W
- Power supply: DC 5V 2A
- Recommended operating temperature: 0 to 40 °C
- Product guarantee: 2 years

REGULATORY COMPLIANCE



The light source and the battery contained in this light are not replaceable; At the end of life, the entire luminaire must be replaced

In accordance with WEEE Directive 2002/96/EC, you must return this product to a collection point for recycling at the end of its service life if you require any further information, please contact Fermob.



Fermob declares that this product conforms to the following European directives: R&TTE (1999/5/EC), LVD (2006/95/EC), RoHS (2011/65/EU), EMC (2004/108/EC) and Battery (2006/66/EC). The corresponding Declaration of Conformity may be obtained by contacting Fermob: www.fermob.com

Fermob

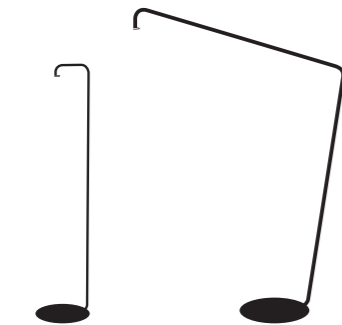
balad



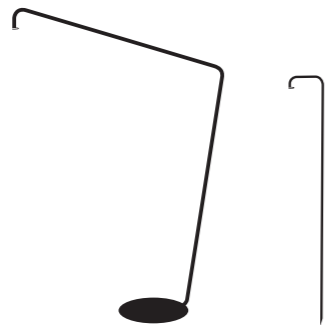
Balad H12 x3



Balad H25 Balad H38



Pied simple
Upright stand
Einfacher fuss



Pied déporté
Offset stand
Versetzter fuss



Pied à planter
Spike stand
Erdspeiss

Deutsch

VORWORT

- Produkt vorsichtig auspacken. Auf Schäden überprüfen und ordnungsgemäße Funktion testen.
- Nicht selbst Reparaturen oder Änderungen vornehmen, sonst erlischt die Garantie.



- Falls das Produkt Schäden aufweist und bei jeglichen Fragen zu seiner Verwendung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

FUNKTIONSWEISE



➤ Konsekutiv Kurzer klicks:

- klick 1:** ON / 100 % kaltes Weiß (6000°K)
- klick 2:** 50 % kaltes Weiß (6000°K)
- klick 3:** 100 % neutrales Weiß (4000°K)
- klick 4:** 50 % neutrales Weiß (4000°K)
- klick 5:** Kerzeneffekt (2300°K)
- klick 6:** OFF

- Auf ON: **Langer klick** (2 Sek.) = OFF



- BALAD h38 verfügt über einen SAFE-Modus, der die Leuchte zum Schutz der Batterie automatisch nach 8 Stunden Dauerbetrieb an angeschlossener Steckdose ausschaltet.
- Den entladenen Zustand zeigt BALAD h38 mittels kurzem Aufblitzen bei Druck auf den Schalter an.

AUFLADEN



- Eine blaue Leuchtanzeige im Diffusor und in der Nähe des USB-Anschlusses leuchtet während des Ladevorgangs gelegentlich auf und erlischt, sobald die Batterie zu 100 % geladen ist.



- Stromversorgung: DC 5V 2A
(Ladegerät nicht inbegriffen)

PFLEGE

- Ein weiches Tuch und lauwarmes Wasser verwenden. Niemals chemische Reiniger einsetzen!
- Bei starken Verschmutzungen pH-neutrale Seife verwenden.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Befolgen Sie diese Tipps, um die ordnungsgemäße Funktion Ihrer Lampe BALAD h38 zu gewährleisten:

- Achten Sie darauf, das Gerät geschützt vor Wettereinflüssen aufzuladen.
- Achten Sie darauf, Ihre Lampe regelmäßig aufzuladen, um die Batterie zu schützen.
- Ausschließlich über das mitgelieferte USB-Kabel aufladen.
- Achten Sie darauf, Ihre Lampe nicht mit vollständig entladener Batterie zu lagern.

TECHNISCHE INFORMATIONEN



OUTDOOR-SCHUTZ:
IP 44



STOßFEST UND UV-BESTÄNDIG



LADEN ÜBER USB



AUSWAHL DER LICHTTEMPERATUR WARMES ** KALTES

- Stromverbrauch: 2.5 W
- Stromversorgung: DC 5V 2A

- Empfohlene Nutzungstemperatur: 0 bis 40 °C
- Produktgarantie: 2 Jahre

REGELKONFORMITÄT



Die Lichtquelle und die Batterie in dieser Leuchte sind nicht austauschbar. Am Ende der Lebensdauer muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Gemäß Vorschrift DEEE 2002/96/EG sind Sie verpflichtet, dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer zum Recycling zu einem Sammelpunkt zu bringen. Für weitere Informationen nehmen Sie Kontakt mit Fermob auf.



Fermob erklärt, dass das vorliegende Produkt den folgenden europäischen Vorschriften entspricht: RTTE (1999/5/EG), LVD (2006/95/EG), RoHS (2011/65/EU), EMC (2004/108/EG) und Batterie (2006/66/EG). Die entsprechende Konformitätserklärung erhalten Sie über das Kontaktformular von Fermob unter: www.fermob.com

Fermob



balad h38

design Tristan Lohner